

Isaías 25

1 [Κύριε](#) ὁ [Θεός](#) μου, δοξάσω
1 Ó Senhor o Deus meu, glorificarei,

σε, ὑμνήσω τὸ [ὄνομά](#) σου, [ὅτι](#)
a ti cantarei ao nome teu; porque

[ἐποίησας](#) θαυμαστὰ πράγματα,
fizeste maravilhosos atos,

[βουλὴν](#) ἀρχαίαν ἀληθινὴν [γένοιτο](#),
conselho antigo fiel. Assim seja,

[Κύριε](#) 2 [ὅτι](#) [ἔθηκας πόλεις εἰς](#)
[ὁ Senhor](#). 2 Pois puseste cidades a

χῶμα, [πόλεις](#) [ὀχυράς](#) τοῦ [μὴ](#)
montão, cidades robustas do não

[πεσεῖν](#) αὐτῶν τὰ θεμέλια τῶν
cair deles os fundamentos dos

[ἀσεβῶν πόλιν](#) [εἰς](#) τὸν [αἰῶνα οὐ](#)
ímpios. Cidade para o sempre não

[μὴ οἰκοδομηθῇ](#). 3 [διὰ](#) τοῦτο
não será edificada. 3 Por isso,

[εὐλογήσει](#) σε ὁ [λαὸς](#) ὁ πτωχός, [καὶ](#)
[abençoará a ti o povo o pobre](#), e

[πόλεις](#) [ἀνθρώπων ἀδικουμένων](#)
cidades dos homens dos injustos te

[εὐλογήσουσί](#) σε 4 [ἐγένου γὰρ πάση](#)
abençoarão a ti. 4 Foste pois a toda

[πόλει](#) ταπεινῇ [βοηθὸς καὶ](#) τοῖς
cidade humilde ajudador, e aos

ἀθυμήσασιν [δι'](#) ἔνδειαν [σκέπη](#),
desanimados por fraqueza abrigo

[ἀπὸ ἀνθρώπων πονηρῶν](#) ρύση
dos homens ímpios livrarás

αὐτούς, [σκέπη](#) διψώντων [καὶ](#)
a eles [abrigo dos sedentos, e](#)

πνεῦμα ἀνθρώπων ἀδικουμένων. 5
espírito dos homens injustiçados. 5

ὥς ἄνθρωποι ὀλιγόψυχοι
Como homens os de coração fraco

διψῶντες ἐν Σιών, ἀπὸ ἀνθρώπων
sedentos em Sião, por dos homens

ἀσεβῶν, οἷς ἡμᾶς παρέδωκας. 6 καὶ
ἴμπιος que nos entregaste. 6 E

ποιήσει Κύριος σαβαὼθ
fará Senhor dos Exércitos

πᾶσι τοῖς ἔθνεσιν ἐπὶ τὸ ὄρος
a todas as etnias, sobre o monte

τοῦτο. πίονται εὐφροσύνην, πίονται
este beberão regozijo, beberão

οἶνον, χρίσονται μύρον.
vinho. Ungirão com unguento

ἐν τῷ ὄρει τούτῳ 7 παράδος ταῦτα
no monte este. 7 Transmita essas

πάντα τοῖς ἔθνεσιν ἢ γὰρ βουλή
todas às etnias; o pois conselho

αὕτη ἐπὶ πάντα τὰ ἔθνη. 8 κατέπιεν
este sobre todas as etnias. 8 engoliu

ὁ θάνατος ισχύσας, καὶ πάλιν ἀφεῖλε
a morte forte e de novo tirou

Κύριος ὁ Θεὸς πᾶν δάκρυον ἀπὸ
Senhor o Deus toda lágrima de

παντὸς προσώπου τὸ ὄνειδος τοῦ
todo rosto. O opróbrio do

λαοῦ ἀφεῖλεν ἀπὸ πάσης τῆς γῆς, τὸ
povo tirou de toda a terra, a

γὰρ στόμα Κυρίου ἐλάλησε.
pois boca do Senhor falou.

9 καὶ ἐροῦσι τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ ἰδοὺ ὁ
9 E dirão no dia aquele: Eis o

Θεὸς ἡμῶν ἐφ’ ᾧ ἠλπίζομεν
Deus nosso sobre quem confiamos,

καὶ ἠγαλλιώμεθα, καὶ σώσει ἡμᾶς.
e exultávamos e salvará a nós

οὗτος Κύριος, ὑπεμείναμεν αὐτὸν
Este Senhor; esperamos a ele,

καὶ ἀγαλλιασόμεθα καὶ
e exultamos, e

ἐφρανθησόμεθα ἐπὶ τῇ σωτηρίᾳ
nos alegraremos sobre a salvação

ἡμῶν, 10 ὅτι ἀνάπαυσιν δώσει ὁ
nossa. 10 Porque descanso dará o

Θεὸς ἐπὶ τὸ ὄρος τοῦτο, καὶ
Deus sobre o monte este, e

καταπατηθήσεται ἡ Μωαβῖτις,
será pisoteado a região de Moabe,

ὃν τρόπον πατοῦσιν ἄλωνα ἐν
da forma se pisa chão com

ἀμάξαις 11 καὶ ἀνήσει τὰς χεῖρας
carroças. 11 E estenderá as mãos

αὐτοῦ, ὃν τρόπον καὶ αὐτὸς
dele, da forma também ele

ἐταπείνωσε τοῦ ἀπολέσαι, καὶ
abate do destruir. E

ταπεινώσει τὴν ὕβριν αὐτοῦ, ἐφ’
abaterá o orgulho dele sobre

ᾧ τὰς χεῖρας ἐπέβαλε 12 καὶ τὸ
qual as mãos pôs. 12 E a

ὑψος τῆς καταφυγῆς τοῦ τοίχου
altura do refúgio do muro

ταπεινώσει, καὶ καταβήσεται ἕως

abaterá, e descera á até

τοῦ ἐδάφους.

o chão.

